



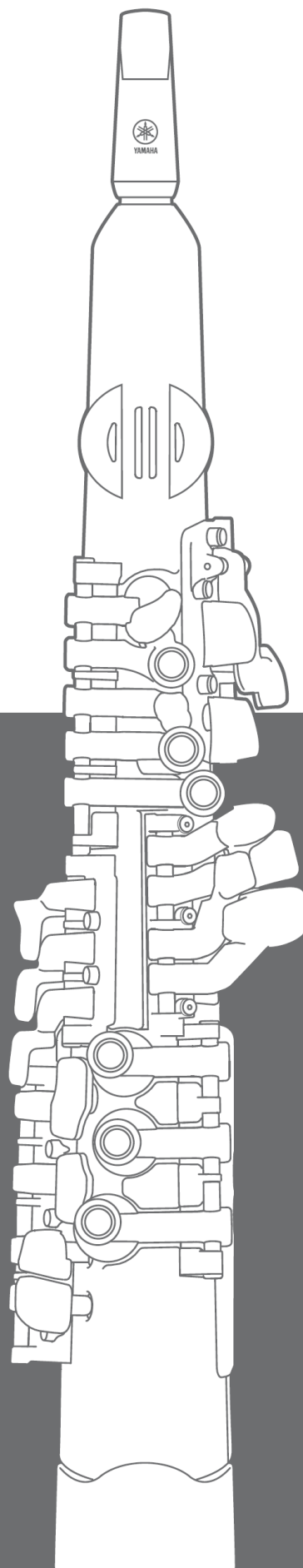
DIGITAL SAXOPHONE

**YDS-120**

使用手冊

ZH-TW

繁體中文





# 注意事項

## 使用前請詳閱。確實遵循這些指示。

以下所列注意事項是為了防止使用者及他人的受傷風險，以及預防財產損失，並協助使用者正確與安全使用本裝置。確實遵循這些指示。  
本手冊閱讀完畢後，請確實將手冊存放於安全處，以便隨時參考。

- 請向您購買本裝置的經銷商，或合格的 Yamaha 服務人員，確實要求檢查或維修。
- Yamaha 對於因不當使用或修改本裝置所造成的個人傷害或產品損壞均不予負責。



## 警告

為了避免因觸電、短路、損傷、火災或其他危險可能導致的嚴重受傷甚至死亡，請務必遵守下列基本注意事項。這些注意事項包括但不限於下列情況：

### 電源

- 請勿將電源線放置在電暖器或其他加熱裝置附近。此外，請勿過度彎折、損傷電線，或在其上放置重物。
- 只能使用本樂器所規定的正確電壓。所要求的電壓請見本樂器的銘牌。
- 使用規定的 AC 變壓器(第 9 頁)。
- 定期檢查插頭，清除插頭上累積的髒污或灰塵。
- 將插頭確實插入 AC 插座。使用本樂器時如果沒有將插頭確實插入插座，灰塵會累積在插頭上，可能會導致火災或皮膚燙傷。
- 設定本樂器時，務必使用可輕易觸及的 AC 插座。如果發生問題或故障，立即關閉電源開關並拔出插頭。即使電源開關已關閉，只要沒有從牆壁 AC 插座拔出電源線，本樂器就仍處於供電狀態。
- 請勿使用多插頭延長線將本樂器連接到電源插座，否則會降低音質，或可能導致插座過熱。
- 拔出插頭時，務必握住插頭而非電線部分。拉扯電線會導致損壞並造成觸電或火災。
- 如果長時間不使用本樂器，務必將插頭從 AC 插座拔出。

### 切勿拆解

- 本樂器不含任何使用者可自行修理之零件。請勿試圖對其內部零件進行任何方式的拆解或修改。

### 潮濕警告

- 請勿讓本樂器淋雨、靠近水邊或是在濕氣或潮濕環境下使用，或將內含液體的任何容器(如花瓶、水瓶或玻璃瓶)放在其上，以防止液體流入產品內部或滴入任何開口處。如果水之類的液體進入本樂器，可能會導致火災、觸電或故障。
- 切勿用濕手插拔電源線插頭。

### 火災警告

- 請勿在本樂器附近放置任何燃燒物品或明火，因為可能會引起火災。

### 對電子醫療設備的影響

- 本樂器的磁性可能會影響電子醫療設備，例如心臟起搏器或除顫器。
  - 請讓本樂器遠離心臟起搏器或除顫器。

### 電池的使用

- 請勿將電池丟入火中。
- 請勿將電池暴露在極低氣壓、寒冷或炎熱(例如陽光直射或火中)或過多灰塵或潮濕的條件下。否則可能會導致電池爆裂，進而引起火災或受傷。
- 請遵照以下注意事項。否則可能會導致電池液洩漏。如果電池內容物沾到您的手上或眼睛，可能會導致失明、化學灼傷和產品損壞。
  - 只能使用規定的電池類型(第 9 頁)。
  - 請勿新舊電池混用。
  - 請勿混用不同類型的電池。
  - 裝入電池時，請務必確認正負極符合標示的 +/- 極符號。
  - 請勿拆解電池。
  - 當電量用盡，或者長時間不使用本樂器，請從本樂器中取出電池。
  - 請勿試圖對非充電式電池進行充電。
- 萬一電池液體發生洩漏，請勿接觸洩漏的電解液。萬一電解液進入眼睛、嘴或接觸到皮膚，請立即用水沖洗並就醫。電解液具有腐蝕性，可能導致視力喪失或化學灼傷。

- 本樂器潮濕時切勿充電，否則可能會因為短路而造成觸電、火災或故障。
- 使用可充電式電池時，請遵照電池隨附的指示。只能使用規定的充電器裝置並在規定的充電溫度範圍內充電。充電時使用非規定的充電器或超過規定的溫度範圍，可能會導致電池漏液、過熱、爆炸或故障。
- 請將電池放在兒童無法觸及的地方，以防兒童誤食電池。如果不注意這一點，還可能因電池液洩漏而導致發炎。

- 請勿將電池放在口袋或包中，也不要與金屬製品一起攜帶或存放。這樣放置電池可能會短路、爆裂或漏液，引起火災或傷害。

### 異常狀況排除

- 當出現下列任一項問題時，請立即關閉電源開關，並拔出所有的連接線。如果使用電池供電，請從本樂器中取出所有電池。  
最後請由 Yamaha 服務人員檢查本樂器。
  - 電源線或插頭損壞。
  - 樂器發出異常氣味或冒煙。
  - 某些物品或水分掉入本樂器中。
  - 使用本樂器過程中，聲音突然中斷。
  - 本樂器上出現裂縫或破損。



### 注意

為了避免您或周圍他人可能發生的人身傷害、樂器損壞或財產損失，請務必遵守下列基本注意事項。這些注意事項包括但不限於下列情況：

#### 樂器放置

- 請勿將本樂器放置在不穩固處或過度振動處，這有可能造成意外掉落並造成傷害。
- 搬動樂器之前，請務必拔出所有的連接線，以防止損壞線纜或絆倒他人，造成人身傷害。

#### 連接

- 將本樂器連接到其他電子組件之前，請關閉所有組件的電源。在開啟或關閉所有組件的電源之前，請將所有音量都調到最小值。
- 務必將所有裝置的音量調到最小值，並且在操作樂器時逐漸提高音量，以達到理想的聽覺感受。

#### 操作注意事項

- 請勿將手指或手插入本樂器的間隙中。
- 請勿將金屬或紙張等異物插入本樂器的任何開口或縫隙否則會造成火災、觸電或故障。
- 請勿將身體壓在本樂器上，也不要在其上放置重物。操作按鈕、開關鍵或插拔連接孔時也請避免過度用力。
- 請將小零件保存在嬰兒接觸不到的地方。否則可能發生誤食的狀況。
- 請勿長時間連續以較高或令人不適的音量使用本樂器或耳機，否則可能會造成永久性聽力損害。若發生任何聽力損傷或耳鳴，請儘快就醫。
- 使用背帶時，請確保背帶牢固地安裝於樂器上。
- 請勿用背帶將樂器提起。這可能會對樂器造成嚴重的傷害或損壞。
- 請勿以粗暴的方式對待樂器，例如擺盪樂器等。否則樂器上的背帶可能會脫落而造成意外事故，如樂器掉落或傷害附近的人。
- 清潔本樂器前，請將插頭從 AC 插座拔出，否則可能會造成觸電。

對於不正當使用或擅自修改本樂器所造成的損失、資料遺失或破壞，Yamaha 一概不負任何責任。

當不使用本樂器時，請務必關閉電源。

即使當 [⏻] (開機/待機)開關處於待機狀態(電源燈熄滅)，仍會有極少量的電流流向樂器。

當長時間不使用本樂器時，請務必將電源線插頭從 AC 電源插座上拔出。

請務必依據當地規定處理廢棄電池。

## 使用須知

為避免本產品、資料或其他零件可能受到的損壞，請注意下列事項。

### ■ 操作

- 請勿將本產品直接連接到公共場所的 Wi-Fi 和/或網路。只能通過具有強大密碼保護的路由器使本產品連接網路。請諮詢相關路由器生產廠商，以了解有關安全最佳做法的資訊。
- 請勿在電視機、收音機、音響設備、行動電話或其他電子設備附近使用本樂器。否則，本樂器、電視機或收音機可能會產生噪音。當您配合手機或平板電腦等智慧型設備使用本樂器時，建議您先啟用該設備的“飛航模式”，以避免通訊過程中出現的噪音。
- 請勿將本樂器置於灰塵過多、搖晃較強或極寒極熱的場所(如長時間置於曝曬的日光下、電暖器附近或轎車內)，以防止產品面板變形而導致內部元件損壞或運行不穩定。(已驗證之工作溫度範圍：5°~40°C，或 41°~104°F。)
- 請勿在本樂器上放乙烯、塑膠或橡膠物體，否則可能使面板或按鍵脫色。
- 請勿讓樂器上的某個按鍵長時間處於按下狀態，這樣可能會損壞該按鍵。

### ■ 維護保養

- 請使用軟布清潔本樂器。請勿使用油漆稀釋劑、溶劑、酒精、清潔液或浸有化學物質的抹布。

## 產品訊息

### ■ 關於本手冊的內容

- 本手冊中的插圖和 LED 螢幕僅用於說明目的。
- 本手冊中的公司名稱和產品名稱均為其各自公司的商標或註冊商標。

### ■ 關於廢樂器處置

棄置本樂器時，請依據相關法規棄置或洽詢相關主管單位。

### ■ 關於廢電池處置

- 務必根據當地法規棄置使用過的電池。



本產品的型號、製造號碼、電源要求等規格可能標在銘牌上或銘牌附近，銘牌位於本機背部。請將該製造號碼填寫到右方的橫線上，並妥善保存本手冊，以便在產品被盜竊時作為永久購買憑證之使用。

型號名稱

製造號碼

(rear\_zh\_01)

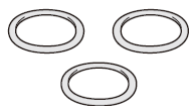
為便於您理解使用手冊的內容，本公司已經依據國家相關標準儘可能的將其中的英文內容部分翻譯成中文。但由於(音樂上旋律、節奏、曲目等的)專業性、通用性及特殊性，仍有部分內容僅以原文形式予以記載。如您有任何問題，煩請隨時與台灣山葉音樂股份有限公司客服專線聯繫(專線：0809-091-388)。

感謝您購買 **Yamaha** 數位薩克斯風！此數位薩克斯風適用於居家演奏和練習。為了充分利用本樂器優質且方便的功能，我們建議您仔細閱讀本手冊。也建議您將本手冊放置於安全且方便拿取的地方，以便將來隨時參閱。

## 包含附件

---

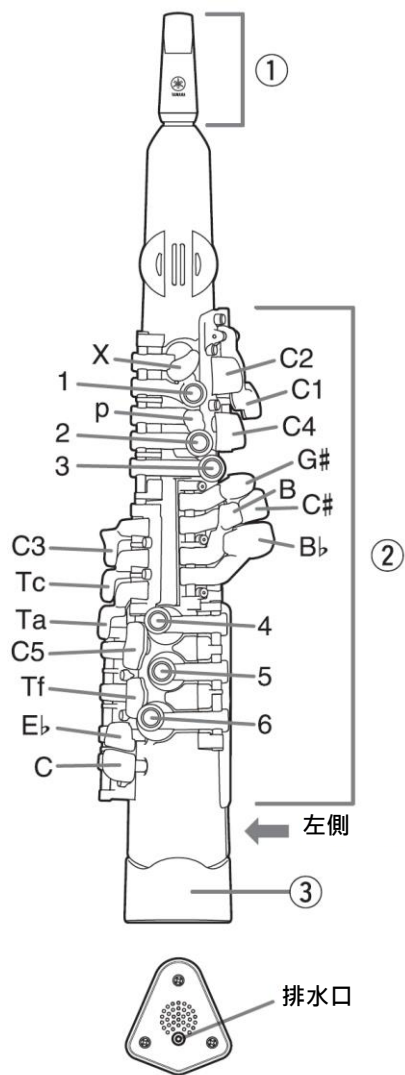
- 替換用圓型墊圈 × 1 組(含 3 個)



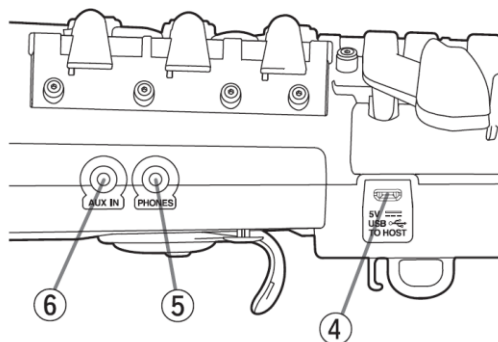
- 使用手冊× 1

## 控制與功能

### 正面



### 左側



#### ①吹嘴組

本樂器專用。

#### ②按鍵

(指法表：第 18 頁)

#### ③喇叭口

喇叭口內附有排水口。熱氣遇冷凝結成的水珠和呼氣產生的多餘濕氣可以從此處排出。

#### ④5V DC-IN/USB TO HOST 連接孔

Micro USB Type-B 連接孔。

用於連接 USB 電源充電變壓器、USB 行動電源或配有 USB 連接孔的個人電腦。

##### 使用須知

- 請使用長度小於 3 公尺，兩端分別為 USB Type-A 和 micro USB 連接頭的電源線。請勿使用規格為 USB 3.0 的電源線。

#### ⑤PHONES 插孔

用於連接立體聲耳機或其他設備的立體聲 mini 耳機插頭(3.5 mm)。插入耳機時，本樂器的內建揚聲器將自動切換成靜音狀態。



注意

- 為避免聽力損傷，請勿長時間以高音量使用耳機。
- 將本樂器連接到其他電子設備之前，請關閉所有設備的電源開關。在打開或關閉所有設備的電源開關之前，請將所有音量都調到最小值。否則可能會造成永久性之聽力損害。

#### ⑥AUX IN 插孔

用於輸入音訊裝置上的聲音訊號，以 3.5 mm 立體聲 mini 耳機插頭做連結。您將可透過與 PHONES 插孔所連接的耳機或其他裝置，聽到此聲音訊號。如需調節 AUX IN 插孔輸入音訊的音量，請在音訊設備上直接調整播放之音量。



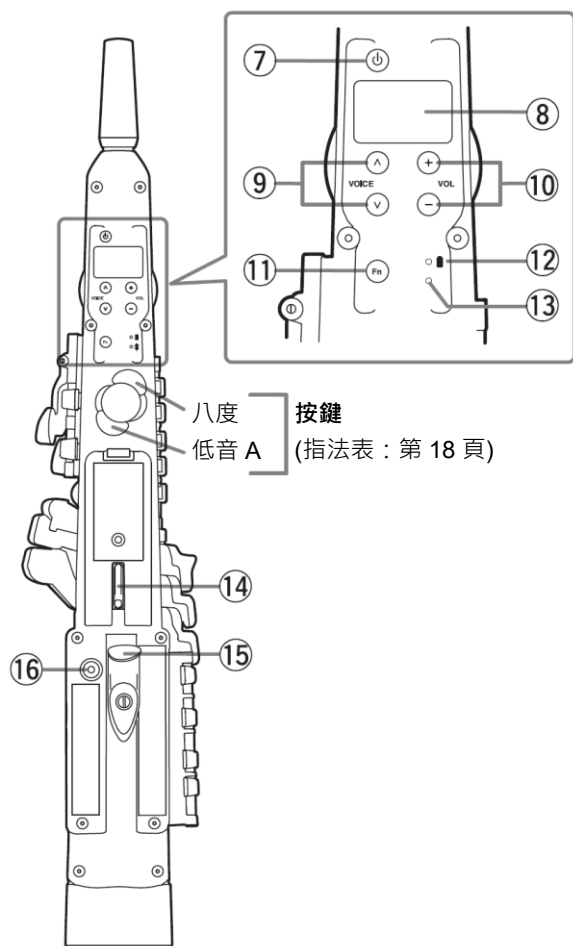
注意

- 為避免可能的損壞，請先打開外接設備的電源，然後再打開本樂器的電源。關閉時，請先關閉本樂器的電源，再關閉外接設備的電源。否則可能會造成永久性聽力損害。

##### 附註

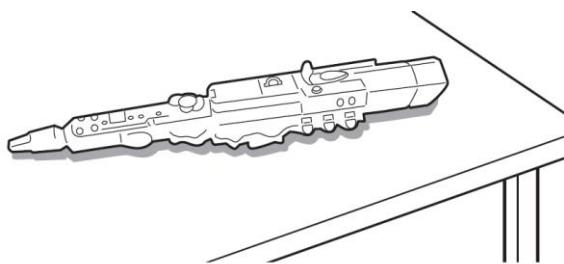
- 請使用無阻抗(no series resistors)的音源線與變壓器插頭。
- 透過 AUX IN 插孔和 USB TO HOST 連接孔輸入的音訊訊號，只能透過連接到 PHONES 插孔的設備聽到。

## 背面



### 放置樂器

不演奏樂器時，請如下圖所示，將其放置在平坦的表面上。請勿將樂器置於椅子、譜架或其他類似的不平穩表面上，否則將會有樂器跌落的風險。同時請勿將樂器斜靠於牆面等地方。



### 使用須知

- 請勿在未提供其他支撐物的狀況下豎立樂器。樂器傾倒後產生的撞擊可能損壞樂器。

### ⑦【**⏻**] (待機/打開)按鈕

請按此按鈕開機。

### ⑧**LED 螢幕**

用於訊息顯示，例如以數字和文字所組合的方式顯示音色。

### ⑨**VOICE [^]/[v]** 音色按鈕

點按此按鈕以切換音色。

### ⑩**VOL [-]/[+]** 音量按鈕

點按此按鈕以增大或減小音量。長按此按鈕可快速調節音量。

- 可用範圍：0 至 15 · od (預設值：13)。
- 同時按 VOL [-]按鈕和 VOL [+]按鈕以恢復預設音量設定。

### ⑪**[Fn]** 功能按鈕

按住此按鈕的同時按下特定按鍵，可操作相對應之功能。此按鈕還可用於其他特殊功能之操作。

### ⑫**電源指示燈**

### ⑬**USB 導線連接燈**

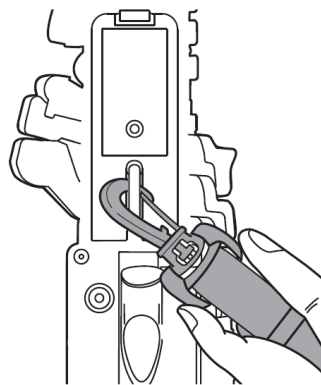
當 USB 導線連接到本樂器時，此燈會亮橙光。

### ⑭**背帶掛環**

可將背帶(另售)固定於此掛環上。

### 如何固定背帶(另售)

將背帶(另售)牢牢固定在掛環上。您可以根據使用需要，輕鬆調節背帶長度。



### ⑮**拇指鉤**

在演奏過程中，可使用此鉤以拇指支撐本樂器。將右手拇指置於拇指鉤處，緊緊握住本樂器。

### ⑯**類比式操作鈕**

用於操作音色的特殊效果。(各音色效果請參考第 17 頁)

## 演奏前

### ■ 電源要求

本樂器可通過以下兩種方式供電。您可決定使用何種供電方式，並依照指示進行設定。

#### 附註

- 如果您將樂器連接到 USB 電源變壓器或 USB 行動電源時，您尚未從樂器中取下電池，樂器將優先使用 USB 電源線所連接之設備為樂器的主要電源。

#### 使用電池

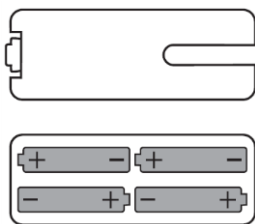
如果用電池為本樂器供電，請使用四顆 4 號鹼性電池(AAA / LR3)或充電鎳氫電池。

##### 1 確保本樂器電源已關閉。

電源指示燈( )在電源切斷後熄滅。

##### 2 更換電池時，請先將樂器倒置並放在軟布上，再打開電池蓋。

##### 3 裝入 4 顆新電池後，確認已按照電池盒內所標示之電極方向符號安裝。



### ● 電池剩餘電量

如果電池剩餘電量僅剩約 5 或 10 分鐘\*，電源指示燈( )將會閃爍。另外，剩餘電量快耗盡時，電源指示燈將自動熄滅，本樂器進入待機模式。

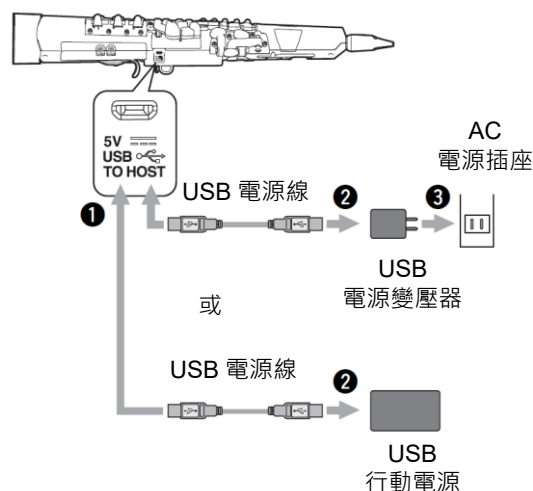
\* 實際情況將視電池使用環境而定。

#### 附註

- 建議您經常查看電源指示燈，以避免演奏過程中發生電量耗盡的狀況。

#### 使用 USB 電源變壓器或 USB 行動電源(另售)

按下圖所示，依步驟將 USB 導線連接至 USB 電源變壓器(另售)或 USB 行動電源(另售)。拔除 USB 電源線時，請按照上述步驟反向操作進行拔除。



### ● 限使用與 USB 標準相容的 USB 電源變壓器或 USB 行動電源進行供電。

輸出電壓 4.8 V 至 5.2 V

輸出電流 1.0 A 或以上



注意

- 使用 USB 電源變壓器或 USB 行動電源前，請務必閱讀相關注意事項。

#### 使用須知

- 部分 USB 行動電源在連接到低電流消耗設備(如本樂器..等其他設備)時，會自動停止供電。請使用具有低電流模式功能的 USB 行動電源，以提供電流消耗僅 80 mA 以下設備之供電。

## ■ 打開電源 / 設定待機

### 1 按下 [⏻] (開機/待機)按鈕打開電源。

當電源打開後，電源指示燈(●)亮起紅光。當對著吹嘴吹氣的同時，可根據需求調整音量。



### ! 注意

- 請勿長時間持續以很高或令人不適的音量使用本樂器或耳機，否則可能會造成永久性聽力損害。

### 使用須知

- 打開電源的過程中，請勿進行其他操作，如吹奏吹嘴等動作。否則可能會造成樂器之故障。

### 2 按住 [⏻] (開機/待機)按鈕一秒以上以啟用待機模式。

### ! 注意

- 即使處於待機模式，樂器中仍有微量的電流。如您長時間不使用本樂器時，請務必從 AC 電源插座上拔除 USB 電源變壓器，或從樂器中取出電池。

## ● 啟用 / 停用自動關機

為避免不必要的電力消耗，本樂器配有自動關機功能，當設備處於無操作狀態一段時間後(30 分鐘)，電源將自動關閉。該功能預設為開啟，您可通過[Fn]按鈕更改設定。

### 使用須知

- 如果您的樂器連接到如擴大機或音箱等其他設備，並且在 30 分鐘內不打算使用本樂器，承如產品使用手冊所述，我們建議您關閉所有設備器材。這樣做可以避免損壞其他設備的風險發生。如果不希望樂器在連接至其他設備時自動關機，請關閉自動關機功能。

## ■ 調整樂器音量

調整音量。

點按 VOL [+]一次，音量增大 1。點按 VOL [-]一次，音量減小 1。您可以在 0 到 15，od 的範圍內調節音量大小。音量預設值為 13。



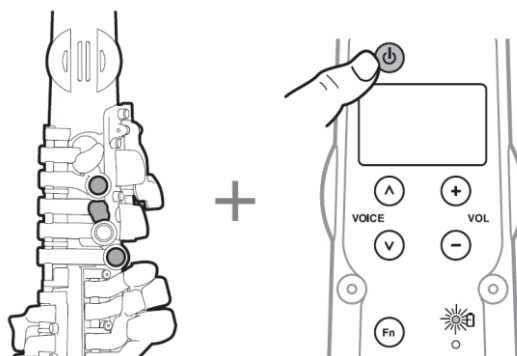
- \* “od” (overdrive)之音量設定為最大音量，用於音量需求最強大時。請注意，特定音色與低音域表現可能會因此造成聲音失真。

## ■ 初始化

如果您希望將所有設定恢復原廠設定，請執行此操作。

### 1 如果電源打開，請先關閉電源。

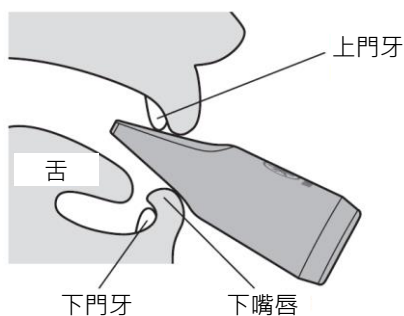
### 2 同時按下[1]、[p]和[3]，並打開電源。



## 演奏樂器

### ■ 嘴型

將吹嘴含於口中，讓上門牙放置於距吹嘴頂端 1 公分處。用下嘴唇包住下門牙，以避免牙齒直接碰觸到吹嘴。



將吹嘴置於下嘴唇上，用嘴包住吹嘴以避免在吹氣時，空氣從嘴角漏出。

\* 請勿用力咬吹嘴。



### ■ 如何演奏

將吹嘴含於口中並吹氣。用力吹氣可加大音量，反之，則可降低音量。

#### 附註

- 與一般薩克斯風不同的是，在本樂器上調整吹嘴放入頸管的長度，並不會改變其音高。

### ■ 選擇音色

您可以根據喜好選擇音色和音調，例如中音薩克斯風、次中音薩克斯風等。

#### 1 按下 VOICE [^]/[V]按鈕。

音色編號顯示在 LED 顯示螢幕上。有關音色名稱，請參照音色一覽表第 17 頁。



LED 顯示螢幕上可能出現下述情況：

*R.01* 至 *R.17*：中音薩克斯風音色(E♭調)

*S.01* 至 *S.13*：高音薩克斯風音色(B♭調)

*T.01* 至 *T.15*：次中音薩克斯風音色(B♭調)

*b.01* 至 *b.11*：上低音薩克斯風音色(E♭調)

*C.01* 至 *C.17*：其他非薩克斯風音色(C 調)

*U.01* 至 *U.20*：您可以選擇經專用控制應用程式編輯過的使用者自訂音色。詳情請見使用手冊中專用控制應用程式之介紹(第 13 頁)。

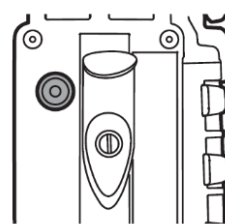
**[Fn]**：切換到 MIDI 控制器功能。即可將演奏內容作為 MIDI 資料透過 USB 導線傳輸到智慧型設備。此外，您還可以在專用控制應用程式中編輯 MIDI 控制器設定。使用此功能時，本樂器的揚聲器不會發出聲音。

#### 附註

- 按住 [Fn] 按鈕的同時按下 **VOICE** [^]/[V] 按鈕可跳轉到下一個/上一個音色群組。

## 使用類比式操作鈕

根據所選音色不同，可透過類比式操作鈕的預設功能來做出不同的效果。



- 升高或降低音準。  
(Pitch Bend，音高)
- 使聲音出現顫動。  
(Modulation，顫音)
- 音高在音符間，流暢的滑動。  
(Portamento，滑音)

有關每種音色對應的類比式操作鈕具體操作，請見本手冊文末之音色一覽表。

#### 附註

- Portamento** (滑音)是一種在不同音高間流暢地上下滑動的演奏技巧。在給一種音色增加滑音效果時，請移動拇指控制類比式操作鈕以操作音高間的流暢切換。

# 使用[Fn]按鈕更改設定

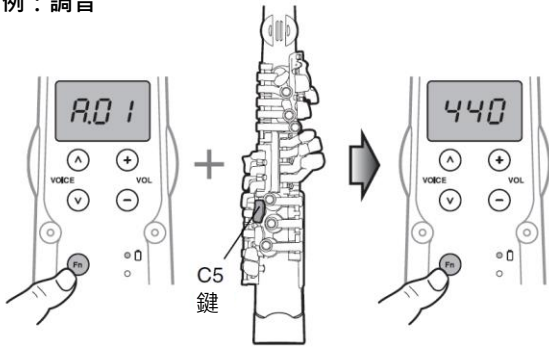
請在按住[Fn]按鈕的同時按下其他按鍵來設定本樂器的不同功能。

## 基本操作

請遵照以下程序執行個功能的設定。

- 1 在按住[Fn]按鈕的同時，按下相關功能對應的按鍵。在完成設定前，請勿釋放[Fn]按鈕。如果您中途釋放按鈕，當下的值將會被保存為設定值，並且系統將返回到音色選擇的介面。

例：調音



- 2 在按住[Fn]按鈕的同時，按下 VOICE [^]/[v]按鈕並選擇預期值。



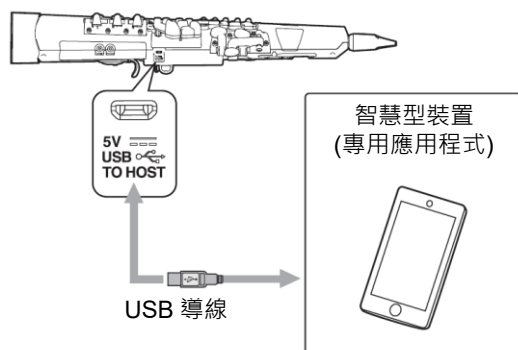
## 附註

- 同時按下兩個 VOICE [^]/[v] 按鈕可將所有設定值恢復為預設的原廠設定。
- 3 選擇好需要的調整值後，釋放[Fn]按鈕。設定即完成，系統返回音色選擇的介面。

| 功能                                                                                                             | 設定                                          | 按鍵        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|
| 吹氣阻力<br>音量隨著持續吹氣力度而變化的程度。數值越低，樂器對吹氣力度反應的靈敏度越高。                                                                 | <b>1 至 5</b><br>預設值：3                       | <b>C3</b> |
| 吹氣反應<br>音量隨著原本吹氣的力度而變化的程度。數值越高，您吹奏出聲音需要的吹氣量則越大。                                                                | <b>1 至 10</b><br>預設值：5                      | <b>Tc</b> |
| 按鍵反應<br>在手指同時按下或釋放多個按鍵時，避免時間差所帶來的雜音。數值越高，反應越快，雜音就越少。                                                           | <b>0 至 20</b><br>預設值：10                     | <b>Ta</b> |
| 調音<br>調整樂器的整體音準高度。音準高度將顯示在 LED 螢幕上。您可以從 427 到 453 Hz 的範圍內，通過每次升高或降低 0.5 Hz 來調節音準高度。在 LED 顯示螢幕上，一個小數點代表 0.5 Hz。 | <b>427 至 453 (Hz)</b><br>預設值：440            | <b>C5</b> |
| 自動關機<br>啟用此功能，樂器便能依設定之時間進行自動關機。右欄中數值將在 LED 螢幕上顯示。                                                              | <b>Off、5、10、15、30、60、120 (分鐘)</b><br>預設值：30 | <b>Tf</b> |
| 殘響<br>設定殘響效果。設定值越大，殘響效果越強。殘響效果僅適用於耳機輸出。                                                                        | <b>Off (1 至 5)</b><br>預設值：Off               | <b>G#</b> |
| <b>附註</b> <ul style="list-style-type: none"><li>殘響效果與 AUX IN 輸入互不影響。</li></ul>                                 |                                             |           |

## 使用專用控制應用程式

您可以使用本樂器專用的控制應用程式，更方便地設定本樂器的功能。應用程式下載資訊，請見官方網站之 YDS120 產品頁。



**1** 在智慧型裝置上安裝此樂器專用的控制應用程式。

**2** 通過 USB 導線連接本樂器與智慧型裝置。

您可以在此應用程式上進行下列樂器設定。詳情請見專用控制應用程式內的使用手冊(Manual)。

- 編輯使用者音色/編輯指法資訊/啟用和關閉音色快速切換功能等。

## 演奏結束後的樂器維護保養

使用本樂器之後，請下吹嘴，並擦拭喇叭口和吹嘴附近出現的水氣。

**1** 從樂器頸管上取下吹嘴時，請先緊握吹嘴，再將吹嘴一邊左右旋轉，一邊輕輕從頸管上拔出。

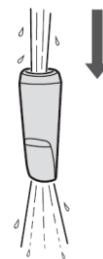


### 使用須知

- 取下吹嘴時，請避免彎折頸管。過度用力可能會損壞頸管。

**2** 可使用清水沖洗吹嘴。

- \* 請注意水壓，避免造成吹嘴頂端損壞。
- \* 使用清水沖洗吹嘴後，用乾軟布或細棉花棒擦去吹嘴中的液體。



**3** 請使用乾燥的軟布來擦拭本樂器和吹嘴。

### 使用須知

- 請勿用水直接清洗本樂器或樂器內部，否則可能會損壞本樂器。
- 請勿在樂器的頸管上塗抹潤滑油等樂器保養品，否則可能會損壞頸管。

## 故障排除

- 聲音無法停止。
  - 請嘗試重新啟動電源。
  - 吹嘴連接處的小孔內留有殘存的液體，也可能造成聲音無法停止。請使用細棉布將殘存的液體擦拭乾淨。

## 技術規格

|               |                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 產品名稱          | 數位薩克斯風                                                                                 |
| 音源取樣          | AWM 取樣技術                                                                               |
| 電源供應          | USB AC 電源變壓器：5 V / 1 A<br>供電式 USB 集線器：5 V / 1 A<br>四顆 4 號鹼性電池(AAA/LR3)或<br>充電鎳氫電池(HR3) |
| 耗電量           | 4.5 W (使用 USB AC 電源變壓器時)                                                               |
| 自動關機<br>功能    | 是                                                                                      |
| 尺寸<br>(寬×深×高) | 567 mm (寬) × 110 mm (深) × 94 mm<br>(高)                                                 |
| 重量            | 810 g (不含電池)                                                                           |

- \* 本手冊的內容適用於發布時的最新技術規格。如需獲取最新的使用手冊，請至 **Yamaha** 官網下載手冊檔案。

各個地區的商品技術規格、設備或另售附件可能會有所不同，請諮詢當地 **Yamaha** 經銷商。

## For electrical and electronic products using batteries.

### Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(58-M03 WEEE battery en 01)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

#### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(58-M03 WEEE battery de 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



#### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(58-M03 WEEE battery fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

#### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(58-M03 WEEE battery es 01)

### Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos e baterias usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de baterias e produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



#### Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.



#### Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

#### Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado juntamente com um símbolo químico. Nesse caso, ele estará em conformidade com os requisitos estabelecidos na diretiva da UE sobre baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(58-M03 WEEE battery pt-BR 01)

# 音色リスト / Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Список тембров / 音色一覽表

| 顯示   | 音色名稱                                            | 調性<br>變化 | 類比式<br>操作鈕 |
|------|-------------------------------------------------|----------|------------|
| A.01 | Alto Sax 1 (Pop)                                | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.02 | Alto Sax 2 (Straight)                           | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.03 | Alto Sax 3 (Jazzy)                              | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.04 | Alto Sax 4 (Ballad)                             | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.05 | Alto Sax 5 (Rock)                               | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.06 | Alto Sax 6 (Funky)                              | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.07 | Alto Sax 7 (Classic)                            | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.08 | Alto Sax 8 (Rich Classic)                       | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.09 | Alto Sax 9 (Rich Vibrato)                       | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.10 | Alto Sax 10 (Modern Classic)                    | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.11 | DUAL Alto Sax 1<br>(Octave Alto and Tenor)      | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.12 | DUAL Alto Sax 2<br>(4th Alto and Soprano)       | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.13 | DUAL Alto Sax 3<br>(5th Alto and Tenor)         | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.14 | FX Alto Sax 1 (Distortion Effect)               | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.15 | FX Alto Sax 2 (Overdrive Effect)                | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.16 | FX Alto Sax 3 (Flanger Effect)                  | E♭ (-9)  | Pitch Bend |
| A.17 | FX Alto Sax 4 (Phaser Effect)                   | E♭ (-9)  | Portamento |
| S.01 | Soprano Sax 1 (Pop)                             | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.02 | Soprano Sax 2 (Straight)                        | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.03 | Soprano Sax 3 (Jazzy)                           | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.04 | Soprano Sax 4 (Bright Pop)                      | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.05 | Soprano Sax 5 (Classic)                         | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.06 | Soprano Sax 6 (Rich Classic)                    | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.07 | Soprano Sax 7 (Smooth)                          | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.08 | DUAL Soprano Sax 1<br>(Octave Soprano and Alto) | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.09 | DUAL Soprano Sax 2<br>(4th Soprano and Alto)    | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.10 | FX Soprano Sax 1 (Overdrive Effect)             | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.11 | FX Soprano Sax 2 (Overdrive Effect)             | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.12 | FX Soprano Sax 3 (Distortion Effect)            | B♭ (-2)  | Pitch Bend |
| S.13 | FX Soprano Sax 4 (Phaser Effect)                | B♭ (-2)  | Portamento |
| T.01 | Tenor Sax 1 (Pop)                               | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.02 | Tenor Sax 2 (Straight)                          | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.03 | Tenor Sax 3 (Jazzy)                             | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.04 | Tenor Sax 4 (Breathy)                           | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.05 | Tenor Sax 5 (Rock)                              | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.06 | Tenor Sax 6 (Funky)                             | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.07 | Tenor Sax 7 (Classic)                           | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.08 | Tenor Sax 8 (Rich Classic)                      | B♭ (-14) | Pitch Bend |

| 顯示   | 音色名稱                                               | 調性<br>變化 | 類比式<br>操作鈕 |
|------|----------------------------------------------------|----------|------------|
| T.09 | DUAL Tenor Sax 1<br>(Octave Tenor and Alto)        | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.10 | DUAL Tenor Sax 2<br>(Octave Tenor and Baritone)    | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.11 | DUAL Tenor Sax 3<br>(4th Tenor and Alto)           | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.12 | FX Tenor Sax 1 (Distortion Effect)                 | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.13 | FX Tenor Sax 2 (Overdrive Effect)                  | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.14 | FX Tenor Sax 3 (Flanger Effect)                    | B♭ (-14) | Pitch Bend |
| T.15 | FX Tenor Sax 4 (Phaser Effect)                     | B♭ (-14) | Portamento |
| B.01 | Baritone Sax 1 (Pop)                               | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.02 | Baritone Sax 2 (Jazzy)                             | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.03 | Baritone Sax 3 (Ballad)                            | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.04 | Baritone Sax 4 (Rock)                              | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.05 | Baritone Sax 5 (Slap)                              | E♭ (-21) | Portamento |
| B.06 | DUAL Baritone Sax 1<br>(Octave Baritone and Tenor) | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.07 | DUAL Baritone Sax 2<br>(15th Baritone and Soprano) | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.08 | DUAL Baritone Sax 3<br>(5th Baritone and Tenor)    | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.09 | FX Baritone Sax 1 (Distortion Effect)              | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.10 | FX Baritone Sax 2 (Overdrive Effect)               | E♭ (-21) | Pitch Bend |
| B.11 | FX Baritone Sax 3 (Phaser Effect)                  | E♭ (-21) | Portamento |
| C.01 | Harmonica                                          | C (0)    | Pitch Bend |
| C.02 | Irish Pipes                                        | C (0)    | Pitch Bend |
| C.03 | Pan Pipes                                          | C (0)    | Pitch Bend |
| C.04 | Shakuhachi<br>(Japanese Bamboo Flute)              | C (0)    | Pitch Bend |
| C.05 | Di Zi (Chinese Transverse Flute)                   | C (+12)  | Pitch Bend |
| C.06 | Sawtooth Lead 1                                    | C (0)    | Pitch Bend |
| C.07 | Sawtooth Lead 2                                    | C (+12)  | Pitch Bend |
| C.08 | Sawtooth Lead 3                                    | C (0)    | Pitch Bend |
| C.09 | Sawtooth Lead 4                                    | C (0)    | Pitch Bend |
| C.10 | Sawtooth Lead 5                                    | C (0)    | Pitch Bend |
| C.11 | Square Lead 1                                      | C (0)    | Modulation |
| C.12 | Square Lead 2                                      | C (0)    | Pitch Bend |
| C.13 | Square Lead 3                                      | C (+12)  | Portamento |
| C.14 | Resonance Lead 1                                   | C (0)    | Pitch Bend |
| C.15 | Resonance Lead 2                                   | C (0)    | Modulation |
| C.16 | Resonance Lead 3                                   | C (-12)  | Portamento |
| C.17 | Sawtooth Bass                                      | C (-24)  | Pitch Bend |

# フィンガリングチャート / Fingering Chart / Griffabelle / Tableau des doigts /

- |                                                                                 |                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| ● 押さえる<br>Close<br>Geschlossen<br>Fermé<br>Cerrado<br>Fechado<br>Закрытый<br>按下 | ○ 放す<br>Open<br>Offen<br>Ouvert<br>Abierto<br>Aberto<br>Открытый<br>放开 |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|

この表は代表的な運指を掲載しています。  
楽譜は記譜音で表記しています。

This chart shows typical fingerings for saxophones. The music notation is the written pitch, and not the concert pitch.

Diese Karte zeigt die typischen Griffe für Saxophone.  
Die Noten entsprechen der notierten Tonhöhe, nicht dem Kamerton.

The chart displays three rows of musical notation and corresponding fingerings for saxophones. Each row contains eight notes, with the first note in each row being a half note and the subsequent seven notes being quarter notes. The notes are as follows:

- Row 1: Low A, Bb, B, C, D, Eb, E, F#.
- Row 2: F#, G, Ab, A, Bb, B, C, D.
- Row 3: Eb, E, F, F#, G, Ab, A, B.

Each note is accompanied by a diagram of the saxophone key mechanism. Black dots indicate closed keys, and white circles indicate open keys. The diagrams are arranged in three rows, corresponding to the musical notation above them. The first row of diagrams is for the first row of notes, the second row for the second row, and the third row for the third row.

# Gráfico de digitado / Tabela de digitação / Аппликатура / 운지법

Ce graphique représente les doigtés types pour les saxophones. La partition musicale correspond au diapason écrit et non au diapason de concert.

Este gráfico muestra los digitados habituales en los saxofones. La notación musical es el tono escrito, no el tono de concierto.

Esta tabela mostra as digitações mais comuns para saxofones. A notação musical corresponde à afinação indicada e não à afinação de concerto.

Ниже показана типичная аппликатура для саксофонов. Музыкальная нотация представлена в написанном, а не концертном строе.

本指法表上標有薩克斯風演奏的基本指法。音符上所標示的是譜面音高，而非演奏時的實際音高。

The chart displays typical fingering patterns for saxophones across four rows of musical notation. Each row is accompanied by a series of diagrams showing the saxophone body with finger positions indicated by black dots (fingered) and white circles (unfingered). The notation represents the written pitch, not the concert pitch.

## MEMO

**MEMO**

## MEMO





Yamaha 客服中心

0809-091-388

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02)7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091-388



MLYDS120



4 718009 632509

Manual Development Group

©2020 Yamaha Corporation

Published 07/2025

2025 年 7 月發行

IPEI-10W

VGU0100